



Built to Lead

Para su publicación inmediata: 30/09/2016 GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA LA INCLUSIÓN DE OTROS CUATRO CONDADOS EN LA DECLARACIÓN DE ZONAS DE DESASTRE PARA AYUDAR A PRODUCTORES AGRÍCOLAS PERJUDICADOS POR LA SEQUÍA

Se Han Incluido 51 Condados en la Declaración, lo que Permite que Granjeros Accedan a Préstamos de Emergencia

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que, como consecuencia de la sequía de este verano, el gobierno federal ha designado a cuatro condados adicionales de la región norte de Nueva York como zonas de desastre natural. Los condados de Jefferson, Lewis, Herkimer y St. Lawrence ha sido añadidos a la lista debido a las pérdidas de cultivos que han registrado, con lo que el total de condados del estado de Nueva York que han sido gravemente perjudicados por las condiciones de sequía extrema asciende a 51.

“Una industria agrícola sólida es fundamental para la economía del estado, y la prolongada estación cálida y seca de este año ha presentado importantes desafíos a los granjeros de Nueva York”, **expresó el gobernador Cuomo**. “Desde los rincones más alejados de la zona oeste de Nueva York hasta la zona norte y Long Island, al sur, nuestras granjas han experimentado daños sin precedentes a sus cultivos. Al designar a estos condados como zonas de desastre, nuestros productores podrán acceder a los recursos que necesitan para recuperar y dinamizar nuevamente sus actividades”.

La declaración de desastre permite que granjeros elegibles accedan a asistencia, lo que incluye préstamos de emergencia, de parte de la Agencia de Servicios Agrícolas (FSA, por sus siglas en inglés) del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés). Si desea un mapa de los condados afectados que han sido declarados como zonas de desastre, haga clic [aquí](#).

La declaración de desastre se basa en los informes sobre pérdida de cosechas que se envían a la Agencia de Servicios Agrícolas y una designación D3 del [Centro de Monitoreo de Sequías de los EE. UU. \(U.S. Drought Monitor\)](#). A finales de agosto, el gobernador anunció que como resultado de las condiciones de sequía, el gobierno federal había declarado a 15 condados como áreas principales de desastre natural, y a otros nueve como condados adyacentes a las zonas de desastre.

En agosto, el gobernador anunció que el comisionado de agricultura del estado, Richard A. Ball, legisladores estatales y otros dirigentes de la industria agrícola llevarían a cabo evaluaciones presenciales de los establecimientos afectados por la sequía, mientras que el estado coopera estrechamente con expertos en hidrología y profesores de climatología de la Universidad de Cornell para entender y estudiar las perspectivas de recuperación.

Luego del anuncio del gobernador, el comisionado Ball recorrió varios establecimientos de productos lácteos, verduras y árboles de Navidad, así como viñedos, con representantes de la Departamento Agrícola de Nueva York, la Extensión Cooperativa de Cornell y las oficinas regionales de la FSA, junto con otros líderes del estado. Las visitas abarcaron establecimientos del norte, centro y sur del Estado, así como la región de Finger Lakes y del Oeste de Nueva York. Se estima que las pérdidas van de 30 a 60 por ciento (en función del cultivo), y los granjeros deben correr con costos adicionales asociados con tareas de regado y transporte del agua.

Los condados principales y adyacentes incluidos en la designación son:

Oeste de Nueva York

Condado de Allegany
Condado de Cattaraugus
Condado de Chautauqua
Condado de Erie
Condado de Niagara

Finger Lakes

Condado de Genesee
Condado de Livingston
Condado de Monroe
Condado de Ontario
Condado de Orleans
Condado de Seneca
Condado de Wayne
Condado de Wyoming
Condado de Yates

Región Sur

Condado de Broome
Condado de Chemung
Condado de Chenango
Condado de Delaware
Condado de Schuyler
Condado de Steuben
Condado de Tioga
Condado de Tompkins

Región Central de Nueva York

Condado de Cayuga
Condado de Cortland
Condado de Onondaga
Condado de Oswego
Condado de Madison

North Country

Condado de Essex
Condado de Jefferson
Condado de Hamilton
Condado de Lewis

Condado de St. Lawrence

Mohawk Valley

Condado de Fulton

Condado de Herkimer

Condado de Montgomery

Condado de Oneida

Condado de Otsego

Condado de Schoharie

Región Capital

Condado de Albany

Condado de Columbia

Condado de Greene

Condado de Rensselaer

Condado de Saratoga

Condado de Schenectady

Condado de Warren

Condado de Washington

Hudson Valley

Condado de Dutchess

Condado de Putnam

Condado de Westchester

Long Island

Condado de Nassau

Condado de Suffolk

Declaración de desastre

La designación de zonas de desastre permite que los propietarios de granjas en los condados principales y los adyacentes accedan a préstamos de emergencia otorgados por la FSA, siempre y cuando se cumplan los requisitos de elegibilidad. Los granjeros de los condados habilitados tienen ocho meses desde la fecha de la declaración de emergencia para solicitar préstamos de emergencia. La Agencia de Servicios Agrícolas considera cada solicitud de préstamo de emergencia según el alcance de las pérdidas de producción en la granja, y la capacidad de solvencia y de amortización del administrador.

La hoja de datos de la FSA sobre las opciones de préstamos de emergencia está disponible [aquí](#), y podrá encontrar ayuda adicional para los establecimientos afectados por inundaciones [aquí](#).

Recursos

A principios de este mes el Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de Nueva York emitió una nueva guía de recursos para informar a la comunidad agrícola sobre la variedad de programas de ayuda disponibles a nivel federal, estatal y local.

La guía contiene información sobre la Declaración de Situación de Desastre del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y los préstamos de emergencia de la FSA. También permite que los granjeros accedan a informes semanales de

progresos y situación preparados por la Extensión Cooperativa de Cornell, NY FarmNet y otras organizaciones vinculadas con las tareas de prevención, preparación y recuperación frente a desastres, el aumento de la productividad y la estabilidad financiera de los emprendimientos agrícolas y la obtención de seguros para cultivos.

La guía de recursos se actualiza a medida que surge nueva información, y está disponible [aquí](#).

Existen otros muchos recursos disponibles para la comunidad agrícola afectada por la sequía, tales como la [Extensión Cooperativa de Cornell](#), el [Programa EDEN de Cornell](#), y [NY FarmNet](#), cuyo objetivo es brindar asistencia con el manejo de forrajes y con programas y proyectos para mejorar la preparación del estado para futuras sequías.

Richard A. Ball, comisionado del estado, dijo: “He visto de primera mano cuán extendida y devastadora ha sido esta sequía para las granjas. Hacía décadas que no se atravesaba una situación tan grave, y está claro que nuestros productores y granjeros sufrirán pérdidas de hasta 50 y 60 por ciento en algunas zonas. Los cultivos de forraje, heno, maíz y granos para alimentar a los animales durante el invierno se han visto afectados, y los productores han tenido que hacer frente a costos adicionales de regado y transporte de agua, por lo que es esencial que se declare a estos condados como zonas de desastre para que puedan acceder a la ayuda que necesitan. Continuaremos trabajando con nuestros asociados para seguir monitoreando la sequía y sus consecuencias en las granjas de Nueva York, tanto en estos como en otros condados de todo el estado”.

La senadora Patty Ritchie, presidenta de la Comisión del Senado sobre Agricultura, expresó: “A pesar de que en semanas recientes han aumentado las precipitaciones en la región que represento, los problemas que enfrentan los productores agrícolas debido a la sequía de este verano (pérdida de cultivos y aumento de costos) están lejos de terminar. Al visitar los establecimientos y conversar con los granjeros a lo largo de los últimos dos meses, he visto y oído de primera mano los impactos que ha producido el clima seco. Me complace ver que se han añadido otros condados a la declaración de zonas de desastre, y me gustaría agradecer al gobernador Cuomo y al comisionado Ball por su trabajo para que nuestros diligentes granjeros reciban el apoyo que necesitan para recuperarse de esta sequía”.

El presidente de la Comisión sobre Agricultura de la Asamblea, Bill Magee, dijo: “Aprecio los esfuerzos del gobernador Cuomo y el comisionado Ball, junto con la Agencia de Servicios Agrícolas de los EE. UU., de incluir otras regiones en la declaración de zonas de desastre para ampliar el alcance de la ayuda. Esta ayuda destinada a los productores agrícolas será útil en las tareas de recuperación y permitirá que nuestras granjas continúen produciendo, además de mitigar los efectos de lo que, en algunos condados, han sido condiciones de sequía extrema”.

Dean Norton, presidente de la Departamento Agrícola de Nueva York, manifestó: “Los efectos de la sequía de este año han sido profundos. Pude verlos de primera mano cuando visité varias granjas con el comisionado Ball y otros líderes legislativos durante una reciente recorrida de las zonas más afectadas. La incorporación de nuevos condados a la lista de zonas de desastre pondrá al alcance de establecimientos que perdieron cosechas la ayuda que necesitan, y el Departamento Agrícola de Nueva York seguirá trabajando con el gobernador y su administración, junto con funcionarios federales, para obtener la ayuda que nuestras granjas familiares necesitan para

superar esta sequía”.

El Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de Nueva York, junto con sus Distritos de Conservación de Aguas y Suelos, el Departamento Agrícola, la Extensión Cooperativa Cornell y el programa EDEN de Cornell, recomiendan que los granjeros afectados por la sequía continúen documentando sus condiciones (mediante fotos y videos) y toda pérdida. Los granjeros también pueden presentar un informe CCC-576 (Informe de pérdidas) ante su Agencia de Servicios Agrícolas local del USDA.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418